

copyright violations : les infractions à la censure ◦ **self-censorship** : l'auto-censure
 ◦ **to relax censorship** : relâcher la censure ◦ **to lift censorship** : lever la censure ◦ **to exert media controls / to control the media** : exercer un contrôle des médias ◦ **to be objectionable** : être répréhensible, blâmable ◦ **to hold back information (from)** : ne pas communiquer d'informations (à) ◦ **to sit on a story** : différer la publication d'un article ◦ **to leak / a leak** : ébruiter / une fuite ◦ **to suppress information** : interdire la diffusion d'informations ◦ **suppression of dissent** : l'élimination de la dissidence ◦ **to doctor information** : truquer les informations ◦ **to intimidate media / news outlets** : intimider les organes d'information / de presse ◦ **to halt the publishing (of)** : arrêter la publication (de) ◦ **to hold a tight rein (on the media)** : tenir la bride serrée (sur les médias) ◦ **to ban a newspaper** : interdire un journal

propaganda : la propagande ◦ **to broadcast propaganda** : diffuser de la propagande
 ◦ **to manipulate the news** : manipuler les informations ◦ **to sanitize the news** : expurger les informations ◦ **samizdat** : clandestin ◦ **a samizdat copy** : une copie clandestine

to censor the Internet : censurer Internet ◦ **Internet censorship** : la censure d'Internet ◦ **subversive content** : le contenu subversif ◦ **to filter / filtering** : filtrer / le filtrage ◦ **a proxy server** : un serveur mandataire ◦ **censorship of information on the Internet** : la censure d'informations sur Internet ◦ **to restrict access to content on the Internet** : restreindre l'accès aux contenus sur Internet ◦ **to access information on the Internet** : accéder à l'information sur Internet ◦ **to ban Internet access** : interdire l'accès à Internet ◦ **a cyberdissident** : un cyberdissident ◦ **to express critical views / one's opinions (about)** : exprimer des opinions critiques / ses opinions (au sujet de) ◦ **to jam a broadcast** : brouiller une émission

sensitive / classified / secret information : des informations secrètes ◦ **to protect the national interest** : protéger l'intérêt national ◦ **to be subject to freedom of information legislation** : être soumis aux lois sur la liberté de l'information

Reporters Without Borders (RWB) : Reporters sans Frontières (RSF) ◦ **to murder / to expel / to harass / to persecute journalists** : assassiner / expulser / harceler / persécuter des journalistes ◦ **to be jailed** : être emprisonné ◦ **to detain / to prosecute journalists** : emprisonner / poursuivre en justice les journalistes ◦ **to face death threats** : recevoir des menaces de mort ◦ **a biased / an unbiased press** : une presse partielle / impartiale ◦ **to seek [sought] the truth** : rechercher la vérité ◦ **to expose government corruption** : révéler la corruption dans le gouvernement ◦ **to ensure a free society** : garantir une société libre ◦ **to report news truthfully** : rendre compte d'une information véridique